

# ANCEL<sup>®</sup>

## VD700 manuale dell'utente



### **Tecnologia di lavoro**

Distretto di longhua dell'ufficio di Runfeng Shenzhen Guang Dong 518000 PRChina.

Telefono: 0755-81751202

E-mail: [support@anceltech.com](mailto:support@anceltech.com)

Sito Web: [www.anceltech.com](http://www.anceltech.com)



## Sommario

<b>Misure di Sicurezza</b> .....	<b>3</b>
1. Copertura.....	3
2. Specifiche di prodotto.....	3
3. Descrizione dell'aspetto e dei pulsanti.....	4
<b>istruzioni per l'uso</b> .....	<b>5</b>
<b>1. Connetti VD700</b> .....	<b>5</b>
<b>2. VD700 Caratteristiche</b> .....	<b>5</b>
2.1. Per VW.....	5
2.2. Selezione del sistema:.....	9
2.3. Prova di Crafter (LT3):.....	10
2.4. Funzioni speciali:.....	10
<b>3. Ripristino EPB</b> .....	<b>12</b>
<b>4. Registrazione della batteria</b> .....	<b>15</b>
<b>5. Diagnosi OBDII</b> .....	<b>16</b>
5.1. Leggi i codici.....	16
5.2. Cancella codici.....	17
5.3. Disponibilità I / M.....	18
5.4. Flusso di dati.....	18
5.5. Test di fuga.....	19
5.6. Informazioni sul veicolo.....	19
<b>6. Impostazione dello strumento</b> .....	<b>20</b>
6.1. linguaggio.....	20
6.2. cicalino.....	20
6.3. Istruzioni.....	20
6.4. Unità di misura.....	20
6.5. Stile della pelle.....	21
6.6. Risposta.....	21
6.7. Informazioni sul dispositivo.....	22
<b>7. Aggiornare</b> .....	<b>22</b>
<b>8. Garanzia e assistenza</b> .....	<b>23</b>
8.1. Garanzia limitata di un anno.....	23
8.2. Procedure di servizio.....	23

# Misure di Sicurezza

Per evitare lesioni personali e danni al dispositivo o all'auto, leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare VD700.

Il processo di test descritto nel manuale è generalmente l'esperienza del tecnico.

Nella maggior parte del processo sono necessarie precauzioni di sicurezza per evitare lesioni personali e danni al dispositivo o all'auto.

Leggere il manuale di manutenzione del veicolo prima di utilizzare questo dispositivo e seguire le precauzioni di sicurezza.

- Genera CO e altra aria velenosa quando il motore è in funzione. Per evitare questo tipo di ferita, si prega di riparare l'auto in un luogo ben ventilato.
- Quando il motore è in funzione, molte parti (come la ventola del refrigerante, le pulegge, la cinghia della ventola ecc.) Ruotano ad alta velocità. Per evitare lesioni gravi, prestare sempre attenzione alle parti in movimento. Mantenere una distanza di sicurezza da queste parti e da altri oggetti potenzialmente in movimento.
- Le parti del motore diventano molto calde quando il motore è in funzione. Non toccare le parti calde del motore per evitare gravi ustioni.
- Quando l'accensione è inserita, test di connessione o disconnessione.
- L'apparecchiatura danneggerà l'apparecchiatura di prova e i componenti elettronici del veicolo. Disinserire l'accensione prima di collegare o scollegare il dispositivo dal connettore Data Link (DLC) del veicolo.
- I vapori di carburante e batteria sono altamente infiammabili. Per prevenire un'esplosione, tenere tutte le scintille, gli oggetti riscaldati e le fiamme libere lontano dalla batteria e dai vapori di carburante. Non fumare vicino al veicolo durante le prove.

## 1. Copertura

1) Veicoli di supporto per VW, AUDI, SKODA, SEAT e BENTLEY, ecc.

2) Supporta tutti i protocolli diagnostici VW: UDS, TP20, TP16, KWP2000 e KWP1281.

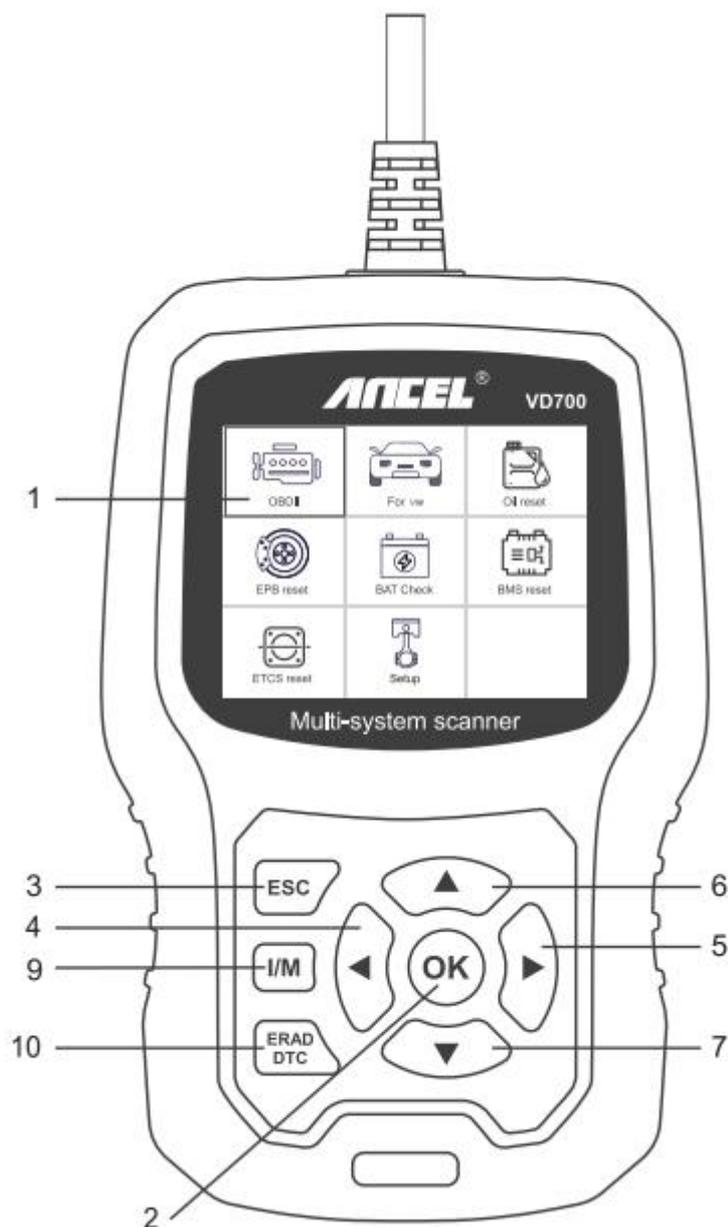
Supporta tutti i protocolli OBDII / EOBD: VPW, PWM, ISO, KWP 2000 e CAN.

## 2. Specifiche di prodotto

- Schermo LCD da 2,8", 320 X 240 pixel
- Tensione di funzionamento: 8 V-18 V.
- Temperatura di funzionamento: 0 ° C-60 ° C (32-140 ° F)

- Temperatura di stoccaggio: -20 ° C-70 ° C (4-158 ° F)

### 3. Descrizione dell'aspetto e dei pulsanti



- 1) DISPLAY LCD - Indica i risultati del test. Display retroilluminato, 320 x 240 pixel.
- 2) PULSANTE [OK] - Conferma una selezione (o azione) da un menu.
- 3) PULSANTE [ESC] - Annulla una selezione (o azione) da un menu o ritorna al menu.
- 4) PULSANTE DI SCORRIMENTO [SINISTRA] - nella modalità menu attraverso il menu e il sottomenu spostarsi a sinistra, quando si scorre un'interfaccia dati, utilizzare il pulsante sinistro

può essere spostato sull'ultima schermata.

- 5) PULSANTE DI SCORRIMENTO [DESTRA] - Nella modalità menu attraverso il menu e la voce del sottomenu si sposta verso destra, quando si scorre nell'interfaccia dati, utilizzare il pulsante destro può essere spostato alla schermata successiva.
- 6) PULSANTE SCORRIMENTO [SU] - nella modalità menu attraverso il menu e la voce del sottomenu che si sposta verso l'alto. Quando si recuperano i dati per più di una schermata spostando la schermata in alto nella schermata precedente per ulteriori dati.
- 7) PULSANTE SCORRIMENTO [GIÙ] - Nella modalità menu attraverso il menu e la voce del sottomenu si sposta verso il basso. Quando si recuperano i dati in più di una schermata, spostandosi verso il basso nella schermata successiva per ulteriori dati.
- 8) CONNETTORE OBD-16PIN - Collega lo strumento di scansione al connettore Data Link (DLC) del veicolo.
- 9) PULSANTE [I / M] - Controllo rapido delle emissioni di stato e verifica del ciclo di guida.

I/M Readiness			
IGN	Spark	DTC	0
MIL		PdDTC	0
MIS	⊘	EVAP	⊘
FUE	✓	AIR	⊘
CCM	✓	O2S	✗
CAT	✓	HRT	✗
HCAT	⊘	EGR	⊘

#### Remarks:

MIL Yellow- Dashboard MIL ON

MIL Gray-Dashboard MIL OFF

⊘ -not support

✓ -complete

✗ -not complete

- 10) PULSANTE [LEGGI DTC] -Leggi i codici di errore del veicolo.

## istruzioni per l'uso

### 1. Connetti VD700

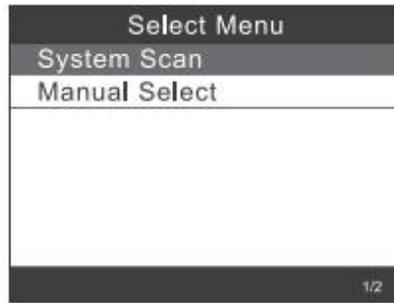
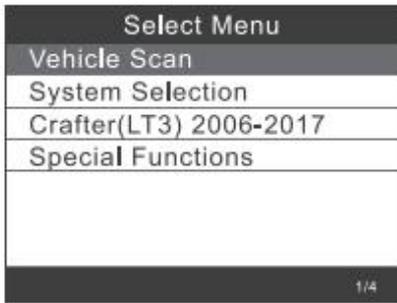
- 1) Inserire l'accensione.
- 2) Individua il connettore Data Link (DLC) a 16 pin del veicolo.

### 2. VD700 Caratteristiche

L'operazione varierà dal modello al veicolo e dall'anno dell'auto. Prestare attenzione ai suggerimenti sull'attrezzatura per il test effettivo. Le seguenti istruzioni sono solo di riferimento.

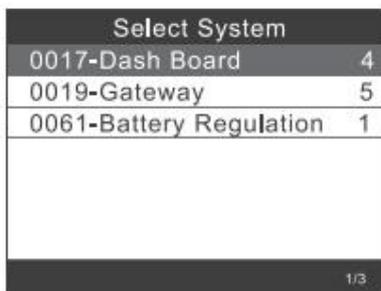
#### 2.1. Per VW

Scegliere [Per VW], quindi selezionare [Scansione veicolo]. Come segue:

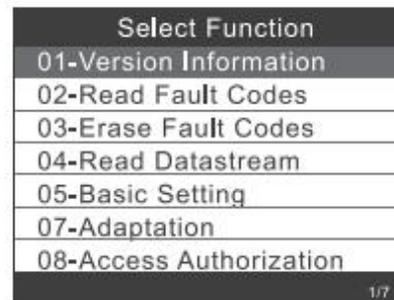
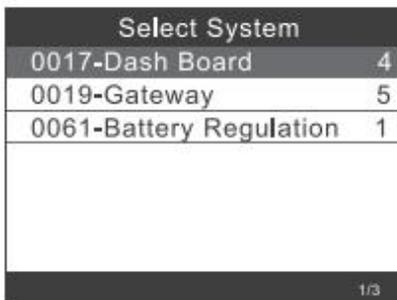


Nota: [Scansione sistema] viene utilizzato per controllare i sistemi difettosi e visualizzare il numero di guasti

[Selezione manuale] utilizza per scansionare tutti i sistemi supportati.



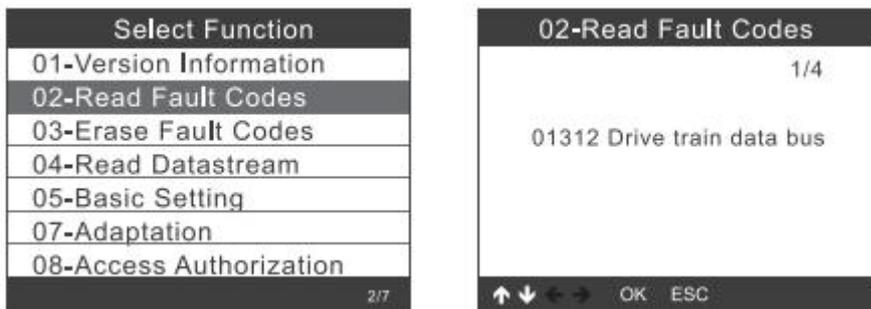
**2.1.1. Scegliere [Scansione sistema], selezionare [0017-Dash Board], lo schermo viene visualizzato come segue:**



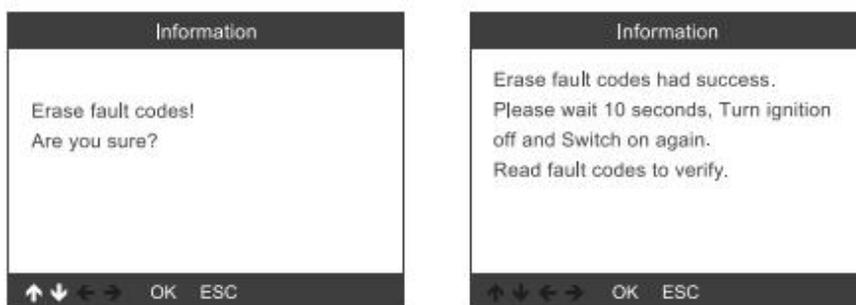
2.1.1.1 Scegliere [Informazioni versione 01] La schermata viene visualizzata come segue:



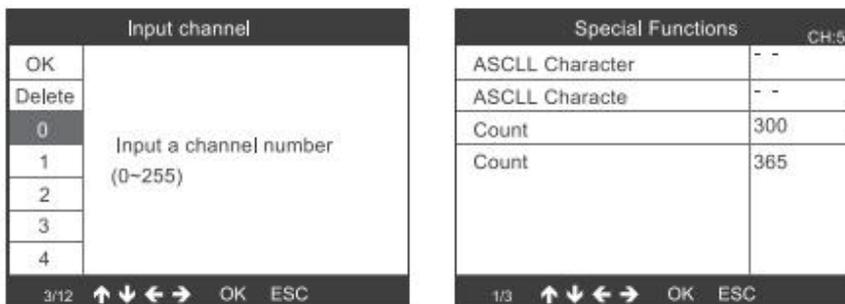
2.1.1.2 Scegliere [Leggi codici difetto].Lo schermo viene visualizzato come segue:



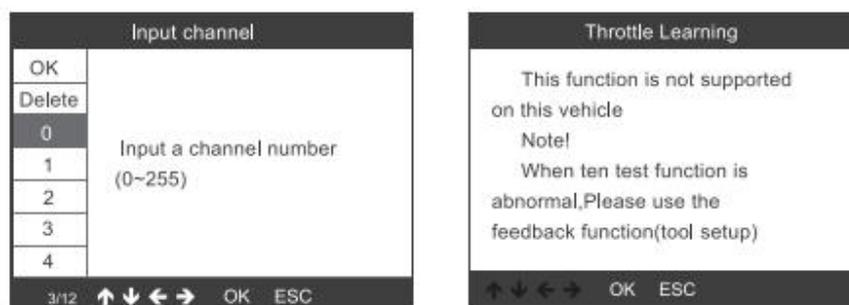
2.1.1.3 Scegliere [Elimina codici difetto], quindi premere il tasto [OK].Lo schermo viene visualizzato come segue



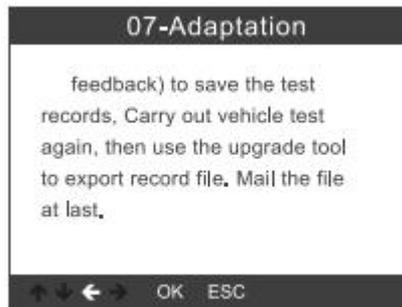
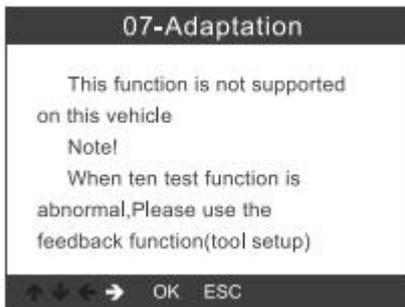
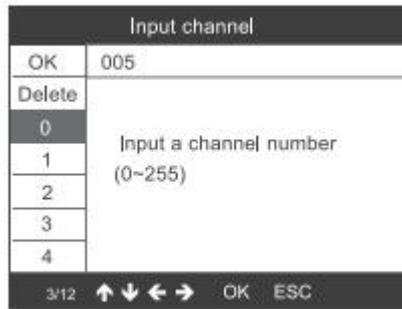
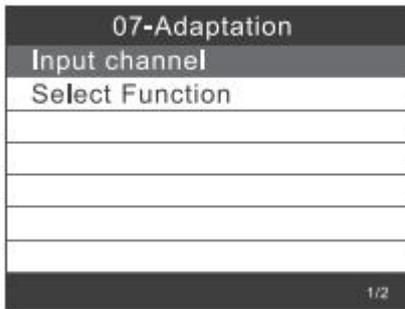
2.1.1.4 Scegliere [Leggi datastream], se inserire il numero: 005.Lo schermo mostra come segue



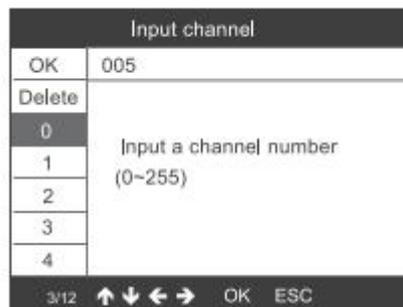
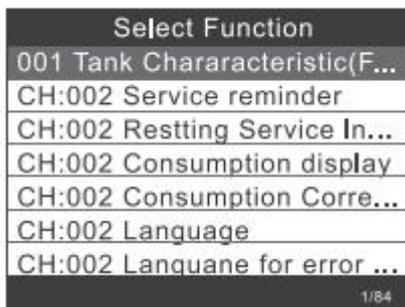
2.1.1.5Scegliere [Impostazioni base], se inserisci il numero: 005.Lo schermo mostra come segue



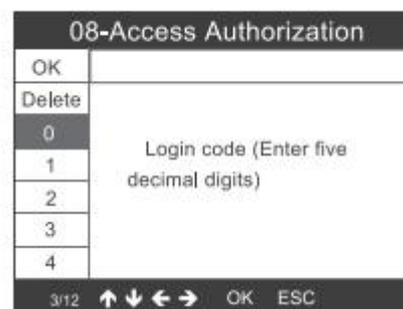
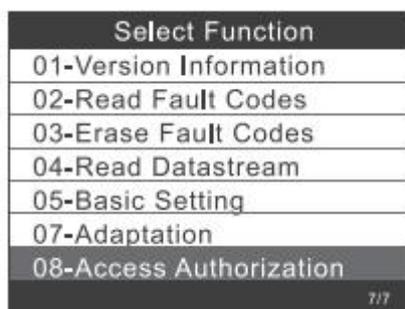
2.1.1.6Selezionare [Adattamento], selezionare [Canale di input], se immettere il numero: 005. La schermata viene visualizzata come segue:



Scegliere [Seleziona funzione], selezionare [Input channel], se inserire il numero: 005.Lo schermo viene visualizzato come segue:



### 2.1.1.7 Autorizzazione all'accesso



## 2.1.2. Modo cancello

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

Ulteriori ulteriori operazioni, fare riferimento da 2.1.1.1 a 2.1.1.7

## 2.1.3. Regolamento della batteria

Select System	
0017-Dash Board	4
0019-Gateway	5
0061-Battery Regulation	1
1/3	

Select Function	
01-Version Information	
02-Read Fault Codes	
03-Erase Fault Codes	
04-Read Datastream	
05-Basic Setting	
07-Adaptation	
08-Access Authorization	
2/7	

Ulteriori ulteriori operazioni, fare riferimento da 2.1.1.1 a 2.1.1.7

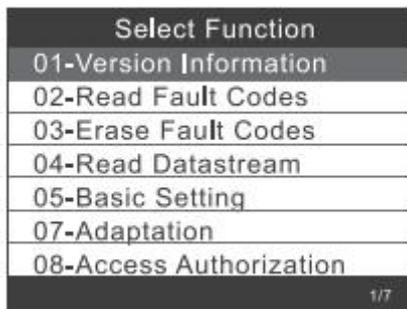
## 2.2. Selezione del sistema:

### 2.2.1. Scegliere [Selezione sistema], fare clic su [Sistema comune],

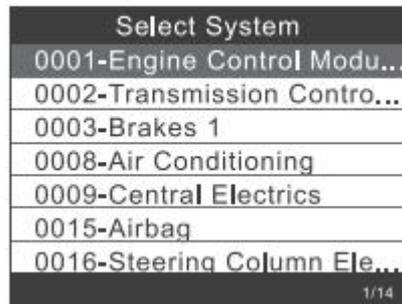
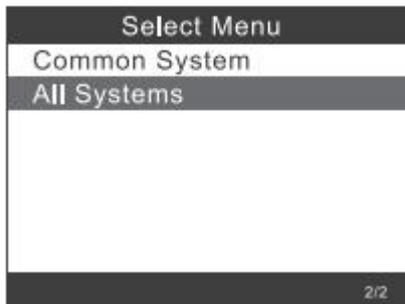
Select Menu	
Common System	
All Systems	
1/2	

Select System	
0001-Engine Control Modu...	
0002-Transmission Contro...	
0003-Brakes 1	
0008-Air Conditioning	
0009-Central Electrics	
0015-Airbag	
0016-Steering Column Ele...	
1/14	

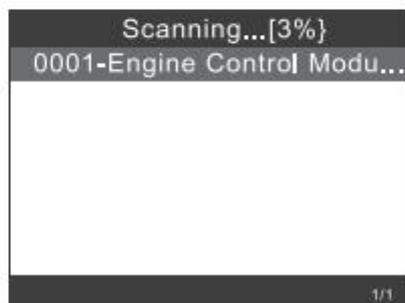
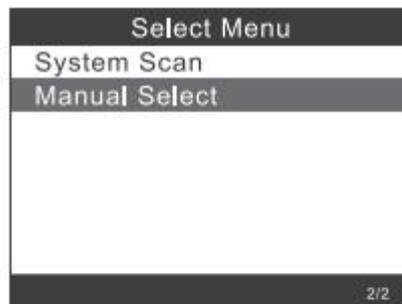
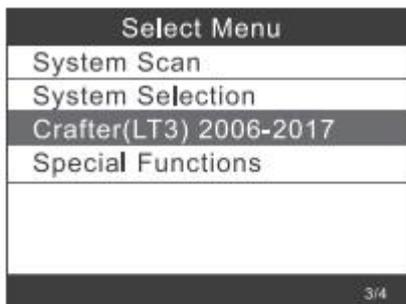
Selezionare un sistema da testare, più operazioni, fare riferimento da 2.1.1 a 2.1.1



2.2.2. Scegliere [Tutto il sistema], lo schermo visualizza tutti i sistemi supportati, quindi selezionare un sistema da testare.



2.3. Prova di Crafter (LT3):



2.4. Funzioni speciali:

Scegli [Funzioni speciali],

Select Menu
System Scan
System Selection
Crafter(LT3) 2006-20
<b>Special Functions</b>

3/4

Special Functions
<b>Service Reset</b>
Throttle Learning
EPB ReplaceBrakePads
Diesel Engine Special Fun...
Steering Angle Learning
Tire Pressure Reset(TPMS)
Injector Adaptation

1/7

Scegli una delle funzioni speciali, come [Ripristino servizio].Premere [OK] per continuare:

Service Reset
<b>Service Reset</b>
Flexible Interval
Fixed Interval

1/3

Scegli [Intervallo flessibile], viene visualizzato come segue:

Service Reset
Service Reset
<b>Flexible Interval</b>
Fixed Interval

2/3

Flexible Interval
CH:42 Min Mileage:15000km
CH:42 Min Mileage:30000km
CH:49 Min Time Interval:36...
CH:49 Min Time Interval:73...
CH:43 Max Mileage:15000km
CH:43 Max Mileage:30000km
CH:44 Min Time Interval:36...

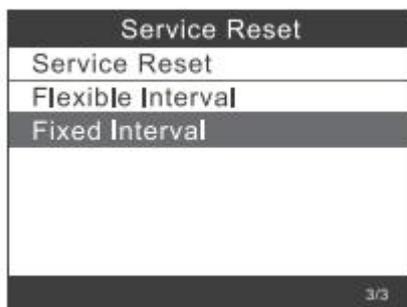
1/9

Flexible Interval
CH:44 Min Time Interval:36...
CH:45 oil Quality

7/9

Fixed Interval
CH:50 Fixed Mileage:15000km
CH:50 Fixed Mileage:30000km
CH:51 Fixed Time Interval:36...
CH:51 Fixed Time Interval:73...
CH:45 oil Quality

1/5

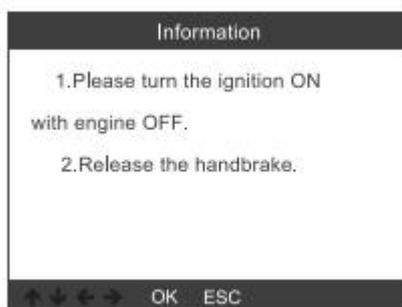
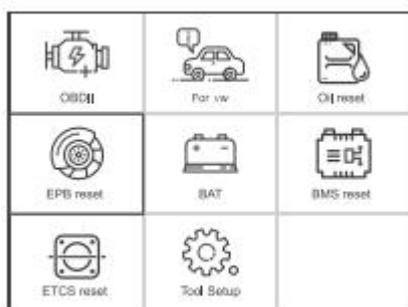


Nota: prima di impostare l'intervallo di manutenzione, impostare la [qualità dell'olio] corrispondente

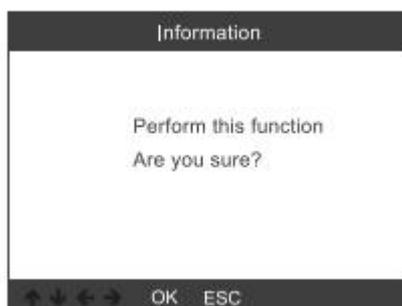
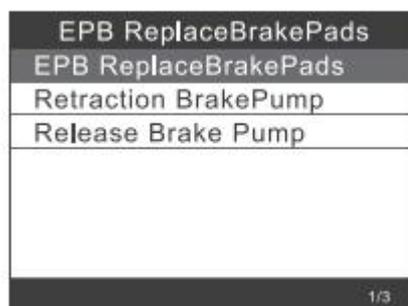
Se il veicolo utilizza il protocollo UDS, è possibile eseguire le impostazioni di ripristino dovuto ispezione, ripristino servizio e chilometraggio e tempo. Le impostazioni di chilometraggio e supporto orario possono essere inserite manualmente con qualsiasi valore desiderato.

### 3. Ripristino EPB

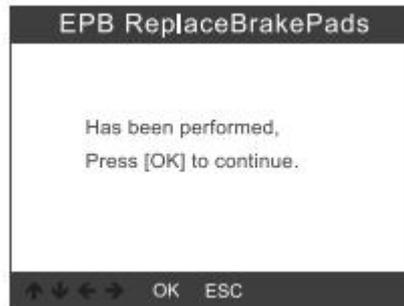
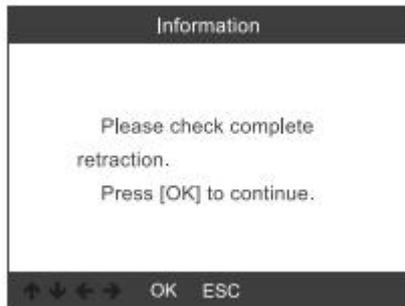
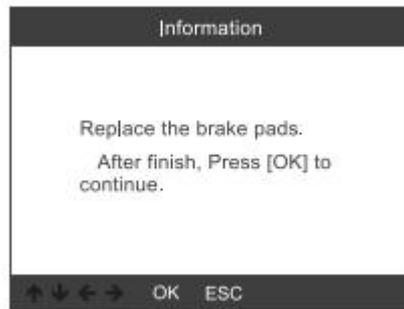
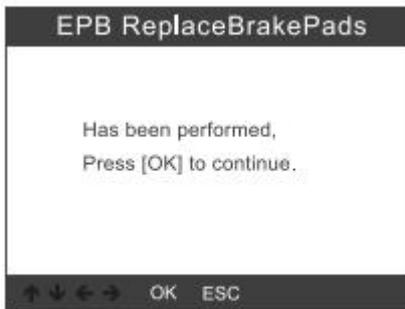
Scegliere [Ripristino EPB], premere il tasto [OK] per continuare



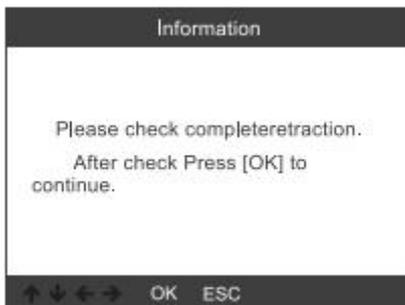
#### 3.1. Scegliere [EPB sostituzione pastiglie freno], premere il tasto [OK] per continuare:



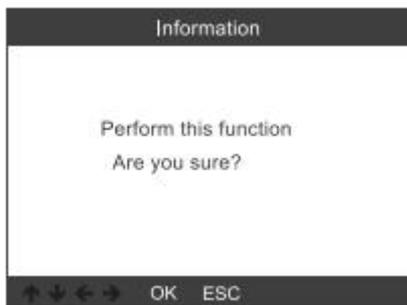
Ritrarre la pompa del freno, prestare attenzione ai suggerimenti per l'uso e premere il tasto [OK] per continuare:



**3.1.1. Controllare se la pompa del freno è completamente rilasciata. L'operazione di sostituzione delle pastiglie dei freni è terminata, premere [OK] per completare**



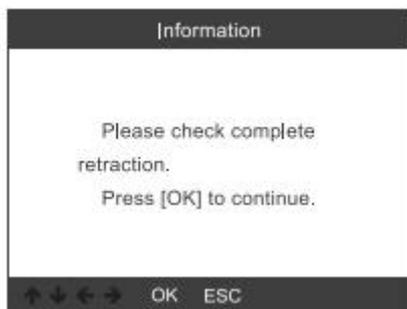
**3.2. Scegliere [Retraction Brackpump], premere [OK] per continuare:**



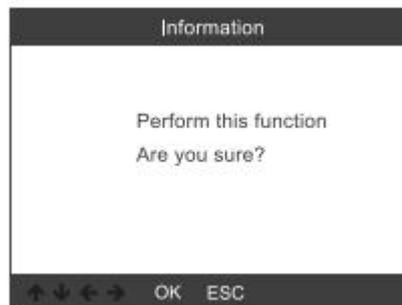
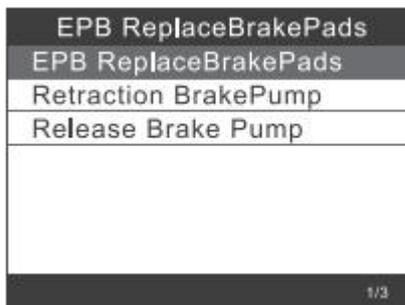
**3.2.1. Dopo aver ritirato la pompa del freno, premere [OK] per continuare:**



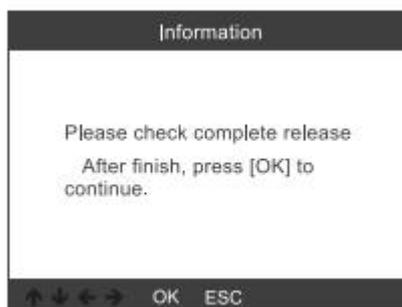
**3.2.2. Controllare se la retrazione è completa, quindi iniziare a sostituire le pastiglie dei freni. Al termine, premere OK per continuare:**



**3.3. Scegliere [Rilascia pompa freno], premere [OK] per continuare:**

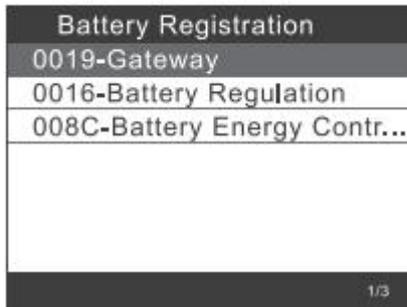


**3.3.1. Rilasciare la pompa del freno e premere [OK] per continuare:**



## 4. Registrazione della batteria

Scegliere l'opzione [Ripristino BMS], premere il tasto [OK].Lo schermo viene visualizzato come segue:

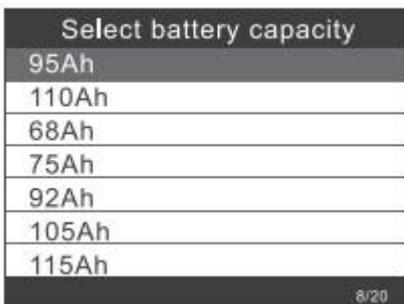


### 4.1. Premere di nuovo il tasto [OK], lo schermo visualizzerà i vecchi parametri della batteria.

È meglio registrare i parametri per impedire il ripristino dei vecchi parametri della batteria quando i nuovi parametri della batteria non sono disponibili.

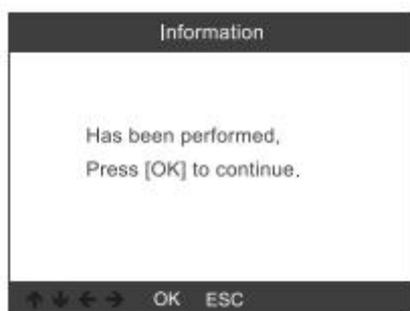


### 4.2. Scegli la nuova capacità della batteria e il produttore:



Nota: se il produttore non è stato indicato nell'elenco, selezionare altri

### 4.3. Premere il tasto [OK] per continuare:



## 5. Diagnosi OBDII

### 5.1. Leggi i codici

I codici memorizzati sono anche noti come "codici fissi" o "codici permanenti". Questi codici fanno sì che il modulo di controllo illumini la spia di malfunzionamento (MIL) quando si verifica un guasto relativo alle emissioni.

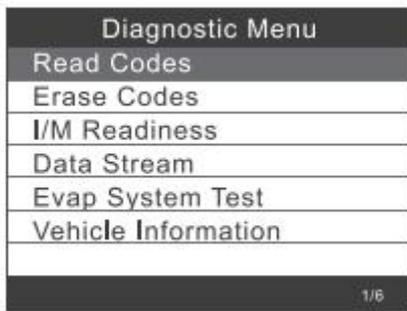
I codici in sospeso vengono anche denominati "codici di maturazione" o "codici di monitoraggio continuo".

Indica il problema che il modulo di controllo ha rilevato durante l'attuale o l'ultimo ciclo di guida, ma non sono considerati seriamente.

I codici in sospeso non accenderanno la spia di malfunzionamento e i codici verranno cancellati dalla memoria se non si verificano guasti durante il successivo periodo di riscaldamento

1) Utilizzare il pulsante di scorrimento SU / GIÙ per selezionare Leggi codici dal menu Diagnostica e premere [OK].

Se non ci sono codici diagnostici di errore, il display



indica "Nessun codice (in sospenso) memorizzato nel modulo!"Attendere qualche secondo o premere un tasto qualsiasi per tornare al menu Diagnostica.

2) Visualizza DTC e le loro definizioni sullo schermo.

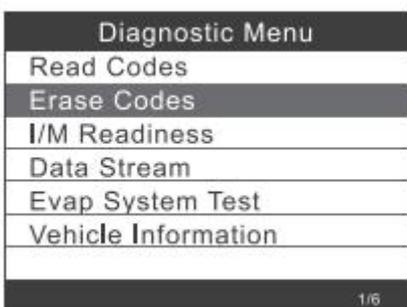


Il numero del modulo di controllo, la sequenza dei DTC, il numero totale di codici rilevati e il tipo di codici (generico del produttore specifico) saranno osservati in alto a destra angolo del display.

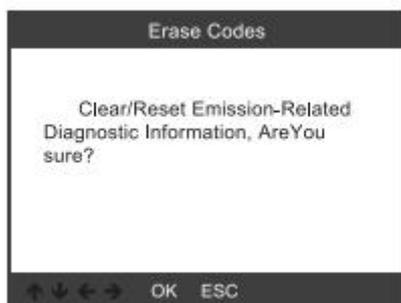
## 5.2. Cancella codici

Note: questa funzione viene eseguita con la chiave accesa a motore spento. Non avviare il motore. Prima di eseguire questa funzione, assicurarsi di recuperare e registrare i codici di errore. Dopo aver cancellato, è necessario recuperare i codici di errore ancora una volta oppure attivare l'accensione e recuperare nuovamente i codici. Se sono ancora presenti alcuni codici di errore per problemi gravi, individuare innanzitutto la causa del codice di errore, quindi risolvere il problema. Ora, i codici di errore possono essere cancellati.

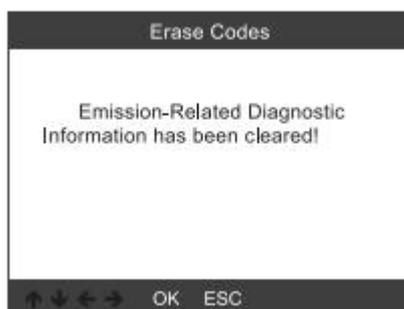
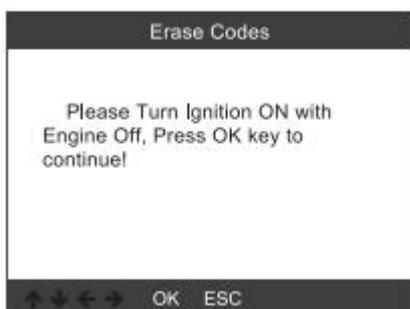
1) Utilizzare i pulsanti di scorrimento SU / GIÙ per selezionare Cancella codici dal menu Diagnostica e premere [OK].



2) Viene visualizzato un messaggio di avviso che richiede la conferma.



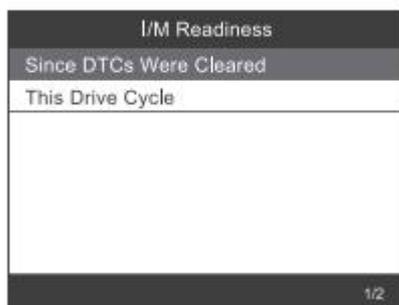
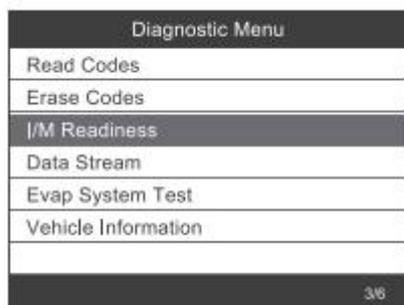
3) Premere [OK] per confermare.



### 5.3. Disponibilità I / M

I / M si riferisce all'ispezione e alla manutenzione, che è legiferata dal governo per soddisfare gli standard federali di aria pulita. La disponibilità I / M indica se i vari sistemi relativi alle emissioni sul veicolo funzionano correttamente e sono pronti per i test di ispezione e manutenzione.

È inoltre possibile utilizzare la funzione Stato monitor disponibilità I / M (dopo che è stata eseguita la riparazione di un errore) per confermare che la riparazione è stata eseguita correttamente e / o per verificare lo stato di esecuzione del monitor.

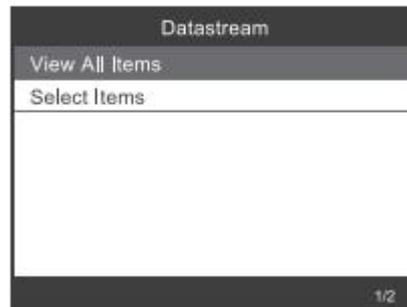
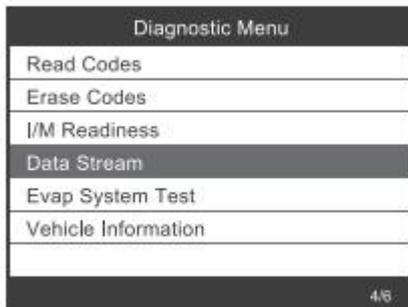


### 5.4. Flusso di dati

OBDII Scan Tool è uno strumento diagnostico speciale che comunica con il computer del veicolo. Lo strumento di scansione consente di visualizzare i dati in tempo reale "in tempo reale". Queste informazioni includono valore (volt, giri / min, temperatura, velocità ecc.) E informazioni sullo stato del sistema (circuito aperto, circuito chiuso, stato del sistema di alimentazione, ecc.) Generate dai vari

sensori, interruttori e attuatori del veicolo.

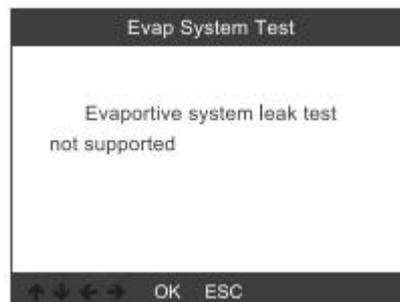
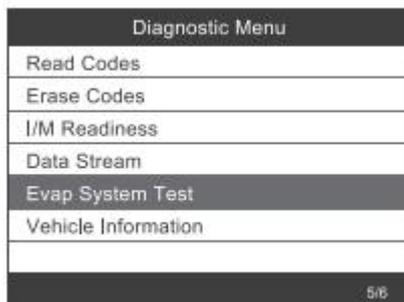
Premere Invio



## 5.5. Test di fuga

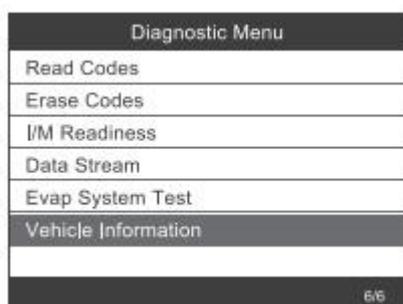
Questa funzione abilita le condizioni necessarie per condurre un test di tenuta del sistema evaporativo, ma in realtà non esegue il test. Il costruttore del veicolo è responsabile di determinare i criteri per arrestare automaticamente la prova.

Prima di eseguire questa funzione, consultare il manuale di riparazione del veicolo per determinare le procedure necessarie.



## 5.6. Informazioni sul veicolo

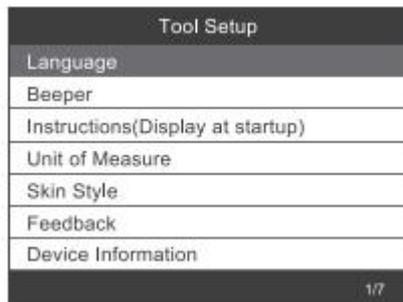
Selezionare [Informazioni veicolo] e premere [INVIO], sullo schermo verranno visualizzate informazioni come VIN (numero di identificazione del veicolo), CID (ID di calibrazione) e CVN (numero di verifica della calibrazione).



## 6. Impostazione dello strumento

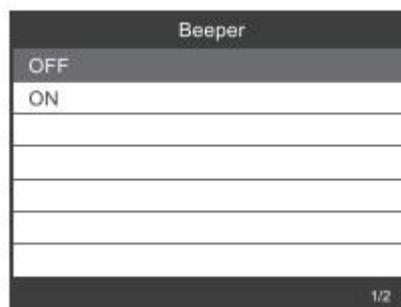
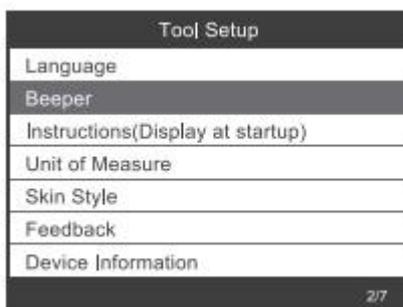
### 6.1. linguaggio

Scegli [Lingua] e verrà visualizzato come segue:



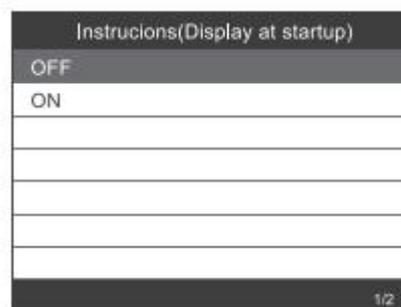
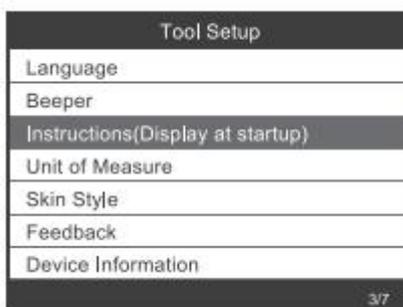
### 6.2. cicalino

Scegli [Beeper] e verrà visualizzato come segue:



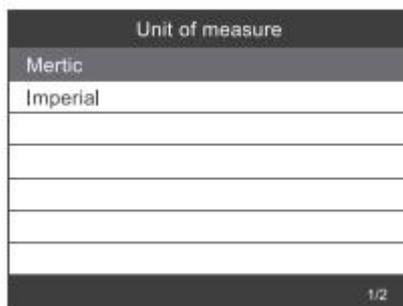
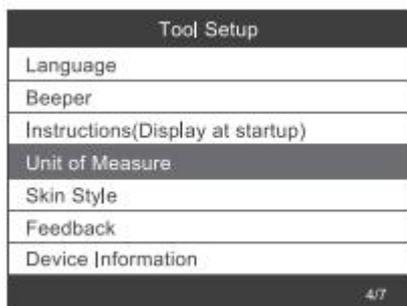
### 6.3. Istruzioni

Scegli [Istruzioni] e verrà visualizzato come segue:



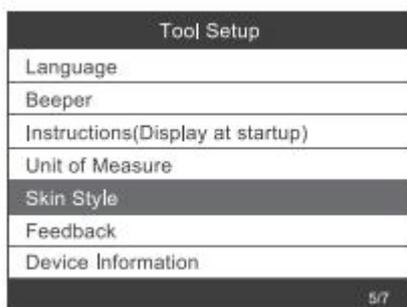
### 6.4. Unità di misura

Scegli Unità di misura e viene visualizzato come segue:



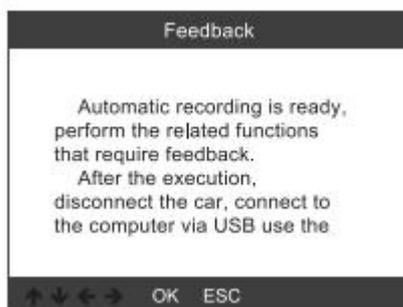
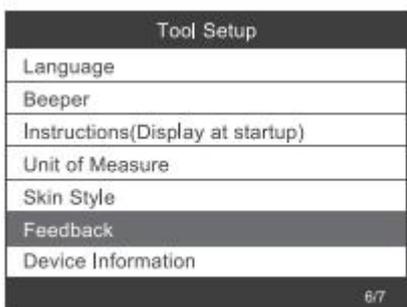
## 6.5. Stile della pelle

Scegli Unità di misura e viene visualizzato come segue:



## 6.6. Risposta

1) Quando la funzione [OBDII] mostra un errore collegato al veicolo, utilizzare la funzione di feedback. Scegli [Feedback] e verrà visualizzato come segue:



Successivo: premere il pulsante EXIT e tornare al menu principale. Scegliere il menu [OBDII] per rilevare nuovamente e registrerà i dati.

2) Trasferisci i dati sul tuo computer e genera un file di feedback.

Scarica il file di aggiornamento sul computer dal sito Web ANCEL.

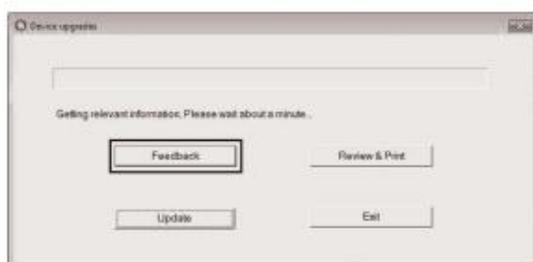
Il dispositivo è collegato al computer tramite cavo USB.



Scegli il file "Aggiorna" e verrà visualizzato come segue:

bin	2019/7/1 10:46	File folder	
driver	2019/7/1 10:46	File folder	
README	2019/7/1 10:46	BIN File	1 KB
Update	2019/7/1 10:46	Application	9,166 KB

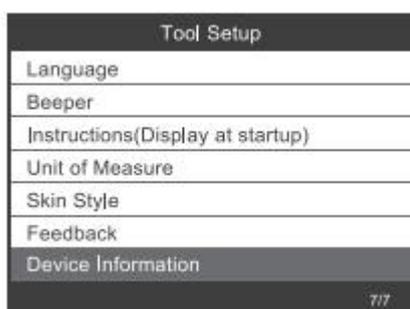
Fai clic su "Feedback" e viene visualizzato come segue:



名称	修改日期	类型	大小
bin	2019/5/22 10:07	文件夹	
driver	2019/5/22 10:06	文件夹	
README.txt	2019/5/21 19:30	文本文档	1 KB
Update.exe	2019/5/21 19:30	应用程序	9,166 KB
Feedback.bin	2019/7/24 11:10	BIN 文件	128 KB

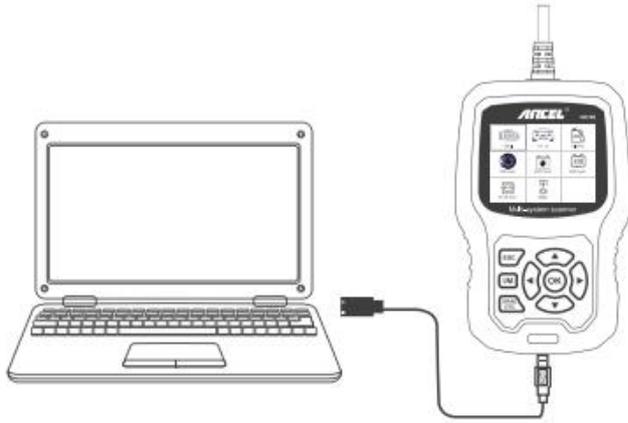
## 6.7. Informazioni sul dispositivo

Scegli Informazioni dispositivo e verrà visualizzato come segue:



## 7. Aggiornare

1. Scarica il software di aggiornamento
2. Collegare il dispositivo con il computer tramite cavo USB



3. Il software di aggiornamento è supportato solo dal 7/8/10.

\* Windows 8/10 può eseguire direttamente il software di aggiornamento,

\* Fare clic su "installa driver.bat" nei file del driver per installare il driver, se il sistema del computer è Windows 7

bin	2019/7/1 10:46	File folder	
driver	2019/7/1 10:46	File folder	
README	2019/7/1 10:46	BIN File	1 KB
Update	2019/7/1 10:46	Application	9,166 KB

## 8. Garanzia e assistenza

### 8.1. Garanzia limitata di un anno

questa garanzia è espressamente limitata alle persone che acquistano prodotti ancel vd700 a scopo di rivendita o utilizzo nel normale svolgimento dell'attività dell'acquirente.

Il lettore di codici ANCEL VD700 è garantito contro difetti nei materiali e nella lavorazione per un anno (12 mesi) dalla data di consegna all'utente.

La presente garanzia non copre alcuna parte che è stata abusata, alterata, utilizzata per uno scopo diverso da quello per cui era stata progettata o utilizzata in modo incompatibile con le istruzioni relative all'uso. Il rimedio esclusivo per qualsiasi contatore automobilistico trovato difettoso è la riparazione o la sostituzione e ANCEL VD700 non sarà responsabile per eventuali danni consequenziali o accidentali.

La determinazione finale dei difetti deve essere effettuata da ANCEL secondo le procedure stabilite da ANCEL. Nessun agente, dipendente o rappresentante di ANCEL ha l'autorità di vincolare ANCEL a dichiarazioni, dichiarazioni o garanzie relative ai contatori automobilistici ANCEL, ad eccezione di quanto indicato nel presente documento.

### 8.2. Procedure di servizio

In caso di domande, contattare il negozio, il distributore locale o visitare il nostro sito Web

[www.anceltech.com](http://www.anceltech.com).

Se diventa necessario restituire lo strumento di scansione per la riparazione, contattare il distributore locale per ulteriori informazioni.